

[Texte]

**The Chairman:** Then, Mr. Harb, it is incumbent on you to change parliamentary procedure and *Roberts Rules and Orders*.

I am calling clause 41. Shall it carry?

**Mr. Lee:** I ask for a recorded vote.

Clause 41 agreed to: yeas 4; nays 2

Clause 42 agreed to on division

Clauses 43 and 44 agreed to

Clause 47 agreed to

Clause 1 agreed to on division

**The Chairman:** Shall the title carry?

**Mr. Harb:** On division

**Mr. McCreath:** Mr. Chairman, on a point of order—

**The Chairman:** Just to cover myself, the clerk is asking me if each of them was carried. As a result of each of the votes, clauses 40, 41, 42, 43, 44, 47 are carried.

**Mr. McCreath:** I notice there is an error in this document that was circulated. Would this be an appropriate time to raise that? We put through an amendment to clause 34 and this document does not reflect that.

**The Clerk of the Committee:** That is just an error in the document. It is reflected, the clause carried as amended.

**The Chairman:** Shall the title carry?

Title agreed to

**The Chairman:** Shall the bill carry as amended?

**Mr. Lee:** On division.

Bill C-73 agreed to on division

**The Chairman:** Shall I report the bill as amended to the House?

**Some hon members:** Agreed.

• 1715

**The Chairman:** Thank you very much for your assistance here today and for your work on the committee. I also want to thank the witnesses and officials.

This committee stands adjourned.

[Traduction]

**Le président:** Dans ce cas, monsieur Harb, il vous faudra modifier la procédure parlementaire et le *Guide de procédure Roberts*.

Je mets aux voix l'article 41. Est-il adopté?

**M. Lee:** Je demande un vote nominal.

L'article 41 est adopté par 4 voix contre 2

L'article 42 est adopté avec dissidence

Les articles 43 et 44 sont adoptés

L'article 47 est adopté

L'article 1 est adopté avec dissidence

**Le président:** Le titre est-il adopté?

**M. Harb:** Avec dissidence.

**M. McCreath:** J'invoque le Règlement, monsieur le président. . .

**Le président:** A titre de précaution, le greffier me demande si tous les articles ont été adoptés. A l'issue des votes, les articles 40, 41, 42, 43, 44 et 47 sont adoptés.

**M. McCreath:** J'ai remarqué une erreur dans le document qui nous a été distribué. Est-ce qu'il faut le signaler? Nous avons apporté à l'article 34 un amendement qui n'apparaît pas dans ce document.

**Le greffier du Comité:** C'est simplement une erreur dans le document. On a tenu compte de l'amendement, et l'article a été adopté avec l'amendement.

**Le président:** Le titre est-il adopté?

Le titre est adopté

**Le président:** Le projet de loi est-il adopté tel qu'amendé?

**M. Lee:** Avec dissidence.

Le projet de loi C-73 est adopté avec dissidence

**Le président:** Dois-je faire rapport à la Chambre du projet de loi tel qu'amendé?

**Des voix:** D'accord.

**Le président:** Je vous remercie tous de l'aide que vous nous avez apportée ici aujourd'hui et du travail que vous avez fait pour le comité. Je tiens également à remercier les témoins et les fonctionnaires.

La séance est levée.